

EN: Please use the manual provided with your gateway, and follow the instruction to download the App.

DE: Bitte verwenden Sie das Handbuch ihres Smart Home Routes/Gateways und folgen Sie den Instruktionen zum Herunterladen der dazu passenden App.

DK: Venligst anvend manualen, der er vedlagt din gateway og følg vejledningen til at downloade appen.

FR: Merci de télécharger l'application et suivez les instructions.

IT: Utilizzare il manuale del pannello/gateway e seguire le istruzioni per scaricare l'App.

ES: Utilice el manual proporcionado con su puerta de enlace y siga las instrucciones para descargar la aplicación.

PL: Postępuj zgodnie z instrukcją dołączoną do bramki sieciowej, aby pobrać aplikację mobilną.

CZ: Použijte prosím návod dodaný s vaší centrální jednotkou (gateway) a postupujte podle pokynů ke stažení aplikace.

UA: Будь ласка, скористайтесь інструкцією, що додається до вашого шлюзу, і дотримуйтесь інструкцій, щоб завантажити додаток.

SE: Använd manualen som medföljer din gateway och följ instruktionerna för att ladda ner appen.

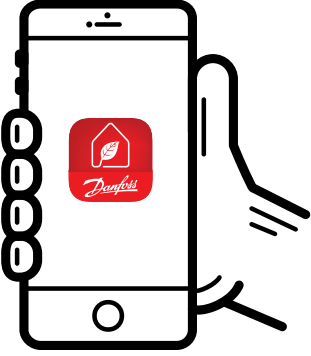
NL: Gebruik de handleiding die bij uw gateway is geleverd en volg de instructies om de app te downloaden.



Youtube
Video Guide

Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play



ENGINEERING
TOMORROW

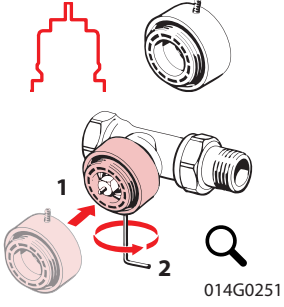




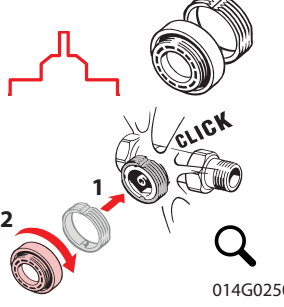
Danfoss Ally™
Radiator Thermostat
Quick Guide



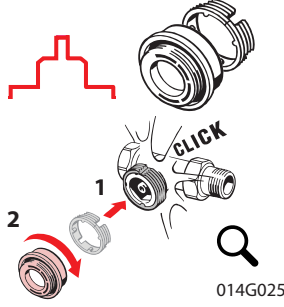
RA



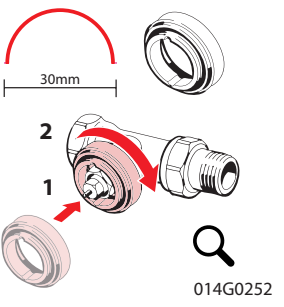
RAV



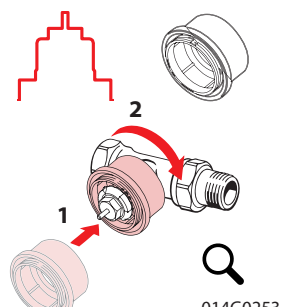
RAVL



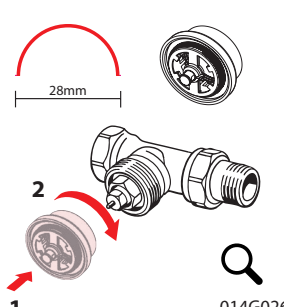
M30



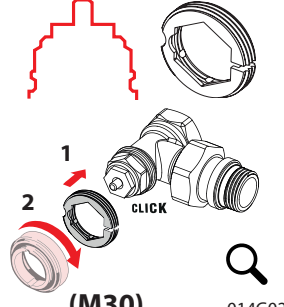
RTD



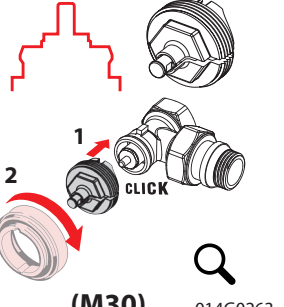
M28



CALEFFI



GIACOMINI



EN: The adapters from the right box side are included. Remaining adapters in the overview above must be purchased separately. Adapter code numbers can be found below each adapter illustration.

DE: Die seitlich gezeigten Adapter sind im Lieferumfang enthalten. Die anderen Adapter der Übersicht müssen separat erworben werden. Die Adapter-Code-nummern finden Sie unter jeder Adapterabbildung.

DK: Adapterne ved siden af er inkluderet i kassen. Resterende adapter i oversigten skal købes separat. Adapterkodenumre kan findes under hver adapterillustration.

FR: Les adaptateurs à côté sont inclus dans la boîte. Les adaptateurs restants dans l'aperçu doivent être achetés séparément. Les numéros de code de l'adaptateur se trouvent sous chaque illustration de l'adaptateur.

IT: Gli adattatori laterali sono inclusi nella confezione. Gli adattatori rimanenti nella panoramica devono essere acquistati separatamente. I codici dell'adattatore sono disponibili sotto ogni illustrazione.

ES: Los adaptadores del lado derecho de la caja están incluidos. Los adaptadores restantes en la descripción general anterior deben comprarse por separado. Los números de código del adaptador se pueden encontrar debajo de cada ilustración del adaptador.

PL: Adaptery wskazane z boku znajdują się w pudełku. Pozostałe adaptery można dokupić osobno, ich numery katalogowe znajdują się pod ilustracją każdego z adapterów.

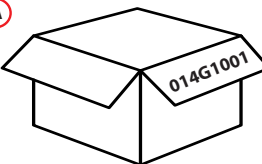
CZ: Adaptéry jsou součástí balení. Zbývající adaptéry uvedené v přehledu je nutné zakoupit samostatně. Kódy pro objednání jsou uvedeny pod obrázky jednotlivých adaptérů.

UA: Деякі адаптери входять до складу данної упаковки. Інші адаптери у наведеному вище огляді слід купувати окремо. Номери коду адаптера можна знайти під кожною ілюстрацією адаптера.

SE: Adapterna från den högra lådans sida medföljer. Resterande adapterar i översikten ovan måste köpas separat. Adapterns kodnummer finns under varje adapterillustration.

NL: De adapter aan de rechterkant van de doos zijn inbegrepen. Overige adapters in bovenstaand overzicht dienen apart aangeschaft te worden. Adaptercodenummers vindt u onder elke adapterafbeelding.

A



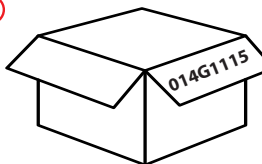
RA



M30



B



RAV



RAVL



EN: How to mount the thermostat. 1a. The batteries are inside the Danfoss Ally™. Remove the insulation pull-tab to power up the thermostat. 1b. Remove the battery cover as shown in the diagram and insert two AA batteries. Make sure the batteries are correctly oriented. Screw the Danfoss Ally™ onto the mounted adapter until a click sound appears. Press and hold the button for 3 seconds. The temperature set point will show on the screen once the Danfoss Ally™ is mounted.

DE: Wie das Thermostat zu montieren. 1a. Die Akkus befinden sich im Danfoss Ally™. Entfernen Sie die Zuglasche der Wärmedämmung, um den Temperaturregler einzuschalten. 1b. Entfernen Sie die Batterieabdeckung wie in der Abbildung gezeigt und legen Sie zwei AA-Akkus ein. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Akkus. Schrauben Sie den Danfoss Ally™ auf den montierten Adapter, bis Sie ein Klicken hören. Halten Sie die Schaltfläche 3 Sekunden lang gedrückt. Der Temperatursollwert wird auf dem Bildschirm angezeigt, sobald der Danfoss Ally™ montiert ist.

DK: Sådan monteres thermostatet. 1a. Batterierne er inde i Danfoss Ally™. Fjern isoleringstappen for at tænde for thermostaten. 1b. Fjern batteridækslet som vist på billedet, og sæt to AA-batterier i. Vær opmærksom på at batterierne vender rigtigt. Skru Danfoss Ally™ på den monterede adapter, indtil der høres et klik. Tryk på knappen, og hold den inde i 3 sekunder. Temperatursætpunktet vises på skærmen, når Danfoss Ally™ er monteret.

FR: Comment monter le thermostat. 1a. Batterierne er inde i Danfoss Ally™. Fjern isoleringstappen for at tænde for thermostaten. 1b. Fjern batteridækslet som vist på billedet, og sæt to AA-batterier i. Vær opmærksom på at batterierne vender rigtigt. Skru Danfoss Ally™ på den monterede adapter, indtil der høres et klik. Tryk på knappen, og hold den inde i 3 sekunder. Temperatursætpunktet vises på skærmen, når Danfoss Ally™ er monteret.

IT: Come montare il thermostat. 1a. Le batterie si trovano all'interno di Danfoss Ally™. Rimuovere la linguetta di coibentazione per accendere il thermostat. 1b. Rimuovere il coperchio del vano batterie come mostrato nello schema e inserire due batterie AA. Assicurarsi che le batterie siano orientate correttamente. Avvitare Danfoss Ally™ sull'adattatore montato fino a quando non si sente un clic. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi. Il setpoint della temperatura verrà visualizzato sullo schermo una volta montato Danfoss Ally™.

ES: Cómo montar el thermostat. 1a. Las pilas están dentro del Danfoss Ally™. Quite la lengüeta de aislamiento para encender el thermostat. 1b. Quite la tapa de las pilas como se muestra en el diagrama e inserta dos pilas AA. Asegúrate de que las pilas estén correctamente orientadas. Enrosca el Danfoss Ally™ en el adaptador montado hasta que escuches un clic. Mantén pulsado el botón durante 3 segundos. El punto de ajuste de temperatura se mostrará en la pantalla una vez que el Danfoss Ally™ esté montado.

PL: Jak zamontować thermostat. 1a. Baterie znajdują się wewnątrz thermostat Danfoss Ally™. Aby włączyć zasilanie thermostat, należy zdjąć wyciągany pasek izolacji. 1b. Zdejmij pokrywę baterii, jak pokazano na rysunku, i włóż dwie baterie AA. Upewnij się, że baterie są włożone prawidłowo. Przykręć thermostat Danfoss Ally™ do zamontowanego adaptera, aż usłyszysz kliknięcie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy. Wartość zadana temperatury zostanie wyświetlona na ekranie po zamontowaniu thermostat Danfoss Ally™.

CZ: Jak připojit thermostat. 1a. Baterie jsou umístěny uvnitř termostatické hlavice Danfoss Ally™. Pro zapnutí thermostat odstraňte izolační stahovací pásek. 1b. Sejměte kryt baterie podle obrázku a vložte dvě baterie typu AA. Ujistěte se, že jsou baterie správně orientovány. Našroubujte hlavici Danfoss Ally™ na namontovaný adaptér, dokud neuslyšíte cvaknutí. Stiskněte a podržte tlačítko na 3 sekundy. Po nainstalování termostatické hlavice Danfoss Ally™ se na displeji zobrazí nastavená hodnota teploty.

SE: Hur man montera thermostaten. 1a. Batterierna sitter inuti Danfoss Ally™. Ta bort isoleringsflikarna för att slå på termostaten. 1b. Ta bort batterilocket enligt bilden och sätt i två AA-batterier. Se till att batterierna är rätt orienterade. Skruva fast Danfoss Ally™ på den monterade adaptern tills ett klickljud visas. Håll knappen intryckt i 3 sekunder. Temperaturbörvärdet visas på skärmen när Danfoss Ally™ är monterat.

NL: Hoe de thermostaat te monteren. 1a. De batterijen bevinden zich in de Danfoss Ally™. Verwijder het isolatielipje om de thermostaat van stroom te voorzien. 1b. Verwijder het batterijklepje zoals weergegeven in het diagram en plaats twee AA-batterijen. Zorg ervoor dat de batterijen correct zijn geplaatst. Schroef de Danfoss Ally™ op de gemonteerde adapter totdat u een klikgeluid hoort. Houd de knop 3 seconden ingedrukt. Het ingestelde temperatuurnpunt wordt op het scherm weergegeven zodra de Danfoss Ally™ is gemonteerd.

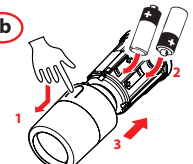
UA: Як встановити терморегулятор. 1a. Батареї знаходяться всередині терморегулятора Danfoss Ally™. Щоб увімкнути терморегулятор, зніміть витягуваний язичок ізоляції. 1b. Зніміть покриття батарейної відсіку, як показано на малюнку, і вставте дві батарейки типу AA. Переконайтеся, що батарейки вставлені правильно. Прикрутіть терморегулятор Danfoss Ally™ до встановленого адаптера, доки не почуєте клацання. Натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 секунд. Уставка температури відобразиться на екрані після встановлення терморегулятора Danfoss Ally™.

1a



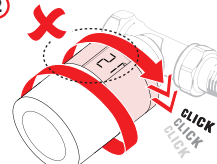
014G1001

1b



014G1115

2

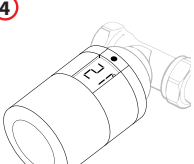


3



3 sec

4



EN: How to reset the thermostat. 1. Remove the cover and take out one battery. 2. Press and hold ●, Keep holding while reinserting the battery. The screen will go blank after approximately 3 seconds.

DE: Wie die Thermostat zurückgesetzt. 1. Entfernen Sie die Abdeckung und nehmen Sie eine Batterie heraus. 2. Halten Sie die Taste ● gedrückt, während Sie die Batterie wieder einlegen. Der Bildschirm geht nach ca. 3 Sekunden aus, danach die Taste wieder loslassen.

DK: Sådan nulstilles thermostatet. 1. Fjern dækslet, og tag et batteri ud. 2. Tryk og hold ● nede, og fortsæt med at holde, mens du sætter batteriet igen. Skærmen bliver blank efter ca. 3 sekunder.

FR: Comment réinitialiser le thermostat. 1. Retirez le couvercle et sortez une pile. 2. Maintenez appuyé ● tout en réinsérant la pile. L'écran se videra après environ 3 secondes.

IT: Comment réinitialiser le thermostat. 1. Rimuovere il coperchio e rimuovere una batteria. 2. Tenere premuto ●, continuare a tenere premuto mentre si reinserisce la batteria. Lo schermo diventerà vuoto dopo circa 3 secondi.

ES: Cómo restablecer el thermostat. 1. Retire la tapa y saque una batería. 2. Mantén presionado ●, continúa presionando mientras reinseras la batería. La pantalla se quedará en blanco después de aproximadamente 3 segundos.

PL: Jak zresetować thermostat. 1. Zdejmij pokrywę i wyjmij jedną baterię.

SE: Hur man återställer thermostaten. 1. Ta bort locket och ta ut ett batteri.

NL: Hoe de thermostaat te resetten. 1. Verwijder de afdekcap en haal één batterij eruit. 2. Houdt ● ingedrukt terwijl u de batterij opnieuw plaatst. Het scherm wordt na ongeveer 3 seconden leeg.

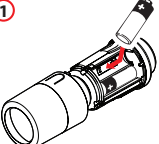
UA: Як повернути терморегулятор до заводських налаштувань. 1. Зніміть кришку та вийміть одну батарею. 2. Натисніть та утримуйте кнопку ●, утримуючи кнопку встановіть батарею на місце. Екран погасне приблизно через 3 секунди. Кнопку відпустити, терморегулятор скинуто до заводських налаштувань.

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ● podczas wkładania baterii. Ekran po około 3 sekundach zgaśnie.

CZ: Jak resetovat thermostat. 1. Odejměte kryt a vyjměte jednu baterii. 2. Stiskněte a přidržte ●, držte po celou dobu vracení baterie. Obrazovka zhasne přibližně po 3 sekundách.

2. Tryck och håll ●, fortsätt hålla ned medan du sätter i batteriet igen. Skärmen blir tom efter cirka 3 sekunder.

1



2



EN: Continue system setup in the App.

DE: Setzen Sie die Systeme Einrichtung in der App fort.

DK: Fortsæt system installation via appen.

FR: Continuez la mise en service dans l'application.

IT: Continuare l'impostazione del sistema tramite l'App.

ES: Continúe con la configuración del sistema en la aplicación.

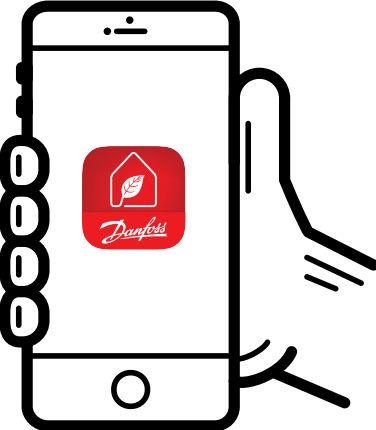
PL: Kontynuuj konfigurację systemu w aplikacji mobilnej.

CZ: S nastavením systému pokračujte v aplikaci.

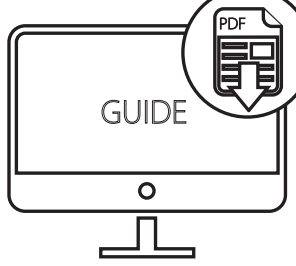
UA: Продовжуйте налаштування системи в додатку.

SE: Fortsätt systeminstallationen i appen.

NL: Ga door met de systeemconfiguratie in de app.



Download Guide



ally.danfoss.com

Transmission Frequency: 2,4 GHz

Transmission Power: < 40 mW

The thermostat must be disposed of as an electronic waste.

Safety precautions

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Danfoss A/S declares that the radio equipment type Danfoss Ally™ is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.danfoss.com

The thermostat is not intended for children and must not be used as a toy. Do not leave packaging materials where children may be tempted to play with them, as this is extremely dangerous. Do not attempt to dismantle the thermostat as it contains no user-serviceable parts.



Danfoss Ltd.,
22 Wycombe End, HP9 1NB, GB

Homepage:
www.allyapprovals.danfoss.com

Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product. All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

